

DDR-7X

Stolní rádio DAB+ / FM-RDS / Bluetooth / AUX s vestavěným akumulátorem a funkcí TWS



Návod k obsluze

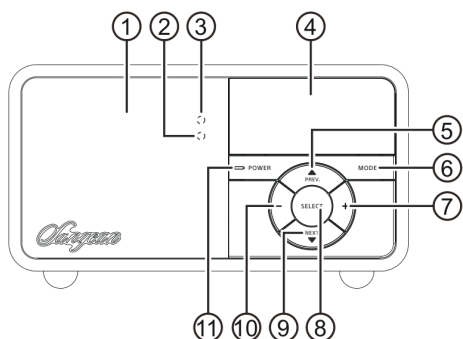
Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro pozdější nahlédnutí.

Slovní ochranná známka a logo Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a společnost SANGEAN ELECTRONICS INC. je používá na základě licence.

Důležité bezpečnostní pokyny

1. Neinstalujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, výdechy topení, kamna nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), která vytvářejí teplo. Mohlo by dojít k výbuchu nebo k úniku hořlavé kapaliny či plynu.
2. Akumulátor nepropichujte, nedrťte, neupravujte a nevystavujte jej zbytečným nárazům. Při nesprávném zacházení hrozí požár, výbuch nebo chemické popáleniny.
3. Používejte pouze doplňky a příslušenství určené výrobcem.
4. Aby se snížilo riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento přístroj dešti ani vlhkosti.
5. Přístroj nesmí být vystaven kapající ani stříkající vodě a nesmí se na něj pokládat žádné předměty naplněné tekutinou.
6. Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni apod.
7. Jakékoli změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny subjektem odpovědným za shodu, mohou vést ke ztrátě oprávnění přístroj používat i ke ztrátě záruky.
8. UPOZORNĚNÍ: Při výměně akumulátoru za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.
9. Nevystavujte rádio vodě, páře ani písku.
10. Nenechávejte rádio na místech, kde by je mohlo poškodit nadměrné teplo.
11. Akumulátor používejte a skladujte při tlaku vzduchu vyšším než 11,6 kPa; jinak může vybuchnout nebo z něj mohou unikat hořlavé kapaliny a plyny.
12. Z hlediska bezpečnosti dále platí:
 - kolem přístroje ponechte dostatečný prostor pro větrání;
 - větrání nesmí být omezeno zakrytím větracích otvorů předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.;
 - na přístroj nestavte zdroje otevřeného ohně, například zapálené svíčky;
 - dbejte na ekologickou likvidaci baterií;
 - přístroj je určen pro použití v tropickém i mírném podnebí.
13. UPOZORNĚNÍ: Při nesprávné výměně akumulátoru hrozí nebezpečí výbuchu. Nahrazujte jej pouze stejným nebo rovnocenným typem.
14. Je-li přístroj vybaven vyměnitelnou lithiovou baterií, platí:
 - je-li baterie určena k výměně uživatelem, musí být varování umístěno v blízkosti baterie nebo uvedeno v návodu k použití i v servisních pokynech;
 - není-li baterie určena k výměně uživatelem, musí být varování umístěno v blízkosti baterie nebo uvedeno v servisních pokynech.

Ovládací prvky



- 1 Reproduktor
- 2 Kontrolka nabíjení akumulátoru
- 3 LED kontrolka Bluetooth
- 4 LCD displej
- 5 Ladění nahoru / předchozí skladba / rychle vzad
- 6 Tlačítko MODE (režim)
- 7 Zvýšení hlasitosti
- 8 Tlačítko SELECT / MENU / INFO
- 9 Ladění dolů / další skladba / rychle vpřed
- 10 Snížení hlasitosti
- 11 Tlačítko POWER (zapnutí)
- 12 Nabíjecí konektor USB DC IN 5 V / 2,4 A
- 13 Vstup AUX IN
- 14 Konektor externí antény
- 15 Přepínač zámku tlačítek

hlučném prostředí tím, že zmenšuje dynamický rozsah zvukového signálu. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte požadované nastavení a potvrďte je tlačítkem SELECT:

- **[Off]** – DRC je vypnuto; vysílané DRC se ignoruje.
- **[Low]** – úroveň DRC je nastavena na polovinu hodnoty vysílané stanicí.
- **[High]** – DRC odpovídá hodnotě vysílané stanicí.

POZNÁMKA: Ne všechny stanice DAB funkci DRC používají. Neposílá-li stanice informace DRC, nemá nastavení v rádiu žádný účinek.

- **[System Setup]** (nastavení systému) – přechod do systémové nabídky; podrobnosti najdete v kapitole „Nabídka nastavení systému“.
- **[Back]** (zpět) – návrat o krok zpět nebo na předchozí obrazovku.

Zobrazení informací DAB

Při poslechu stanice DAB procházíte opakovaným stisknutím tlačítka SELECT tyto informace na displeji: běžící text, typ programu, název multiplexu, datum, frekvence, datový tok a typ zvuku, informace o kódování, název skladby, interpret, síla signálu.

Poslech rádia FM

Ladění stanic FM

1. Zasuňte konektor dodané externí antény do konektoru externí antény na zadní straně rádia.
2. Zapněte rádio tlačítkem POWER.
3. Opakovaným stisknutím tlačítka MODE zvolte režim FM.
4. Stisknutím a přidržením tlačítka ladění nahoru nebo dolů rádio automaticky naladí stanici s vyšší, resp. nižší frekvencí. Vyhledávání se zastaví na stanici s dostatečně silným signálem. Displej zobrazí frekvenci nalezeného signálu; jsou-li dostupné informace RDS, zobrazí se po několika sekundách i název stanice.
5. Krátkým stisknutím tlačítka ladění nahoru nebo dolů můžete frekvenci v případě potřeby doladit s krokem 0,05 MHz.
6. Kroky 4 a 5 opakujte pro naladění dalších stanic.
7. Tlačítka hlasitosti nastavte požadovanou hlasitost.

Nabídka v režimu FM

Nabídku FM otevřete v režimu FM stisknutím a přidržením tlačítka SELECT.

Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte položku a stisknutím tlačítka SELECT volbu potvrďte. Výchozí a doporučená nastavení jsou v rádiu označena hvězdičkou.

Nabídka FM obsahuje tyto položky:

- **[Scan]** (vyhledávání) – rádio prohledá pásmo od nižších frekvencí k vyšším. Najde-li stanici s dostatečně silným signálem, frekvence na displeji 6 sekund bliká a poté rádio pokračuje ve vyhledávání. Stisknutím tlačítka SELECT stanici naladíte a vyhledávání ukončíte.
- **[Favorite Station]** (oblíbené stanice) – nastavení předvoleb; podrobnosti najdete v kapitolách „Ukládání předvoleb v režimech DAB a FM“ a „Vyvolání předvolby v režimech DAB a FM“.
- **[FM Scan Zone]** – nastavení, zda má automatické ladění vyhledávat pouze silné signály („Local“), nebo všechny signály („Distant“).
- **[System Setup]** (nastavení systému) – přechod do systémové nabídky; podrobnosti najdete v kapitole „Nabídka nastavení systému“.
- **[Back]** (zpět) – návrat o krok zpět nebo na předchozí obrazovku.

Zobrazení informací FM

Posloucháte-li stanici FM, která vysílá i data RDS, procházíte opakovaným stisknutím tlačítka SELECT tyto informace na displeji: radiotext, typ programu, datum, frekvence.

Ukládání předvoleb v režimech DAB a FM

K dispozici je 10 předvoleb pro DAB a 10 pro FM. V obou režimech se používají stejně.

1. Zapněte rádio tlačítkem POWER.

2. Naladíte požadovanou stanici výše popsaným způsobem.
3. Stisknutím a přidržením tlačítka SELECT otevřete nabídku pro aktuální režim.
4. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte „Favorite Station“ a stisknutím tlačítka SELECT vstupte do nastavení.
5. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte „Preset station“ a stiskněte tlačítko SELECT.
6. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů procházejte seznam předvoleb, dokud nenajdete volnou předvolbu nebo předvolbu, kterou chcete změnit.
7. Stisknutím tlačítka SELECT předvolbu uložte. Na displeji se zobrazí například „Preset 2 Saved“.
8. Postup opakujte pro další předvolby. Již uložené stanice lze stejným postupem přepsat. Uložené předvolby zůstávají v paměti i po vypnutí rádia.

Vyvolání předvolby v režimech DAB a FM

1. Zapněte rádio tlačítkem POWER.
2. Tlačítkem MODE zvolte požadovaný režim.
3. Stisknutím a přidržením tlačítka SELECT otevřete nabídku pro aktuální režim.
4. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte „Favorite Station“ a stisknutím tlačítka SELECT vstupte do nastavení.
5. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte „Recall station“ a stiskněte tlačítko SELECT.
6. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte požadovanou předvolbu a stiskněte tlačítko SELECT. Rádio naladí stanici uloženou ve zvolené předvolbě a na displeji se zobrazí číslo předvolby, například „P2“.

Nabídka nastavení systému

Nabídka nastavení systému slouží ke konfiguraci rádia. Otevřete ji takto:

1. Zapněte rádio tlačítkem POWER.
2. Stisknutím a přidržením tlačítka SELECT otevřete nabídku pro aktuální režim.
3. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte [System Setup] a stisknutím tlačítka SELECT nabídku otevřete.

Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte položku a stisknutím tlačítka SELECT volbu potvrďte. Výchozí a doporučená nastavení jsou označena hvězdičkou.

- **[Sleep]** (časovač vypnutí) – rádio se po uplynutí nastavené doby samo vypne. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte dobu 15 až 120 minut, nebo volbou „Sleep off“ časovač zrušte. Volbu potvrďte tlačítkem SELECT. Aktivní časovač se na displeji zobrazuje příslušným symbolem. Zbývajících dobu zobrazíte tak, že podle výše uvedeného postupu zvolíte [System Setup] a poté [Sleep] a stisknete tlačítko SELECT.
Chcete-li rádio vypnout dříve, než nastavená doba uplyne, vypněte je ručně tlačítkem POWER.
- **[Contrast]** (kontrast) – nastavení kontrastu displeje. Úroveň nastavte tlačítkem ladění nahoru nebo dolů a potvrďte tlačítkem SELECT.
- **[Time Update]** (aktualizace času) – volba zdroje pro automatickou aktualizaci času a data.
- **[Language]** (jazyk) – volba jazyka nabídek rádia.
- **[Factory Reset]** (tovární nastavení) – obnovení výchozího továrního nastavení. Po potvrzení se vymažou všechna uživatelská nastavení i uložené předvolby.
- **[SW Version]** (verze softwaru) – zobrazení verze softwaru rádia. Zobrazení ukončíte stisknutím tlačítka SELECT.
- **[Back]** (zpět) – návrat o krok zpět nebo na předchozí obrazovku.

Poslech hudby přes Bluetooth

Než budete moci přes rádio DDR-7X přehrávat hudbu ze zařízení Bluetooth, musíte je s rádiem spárovat. Párováním vznikne „vazba“, díky které se obě zařízení vzájemně rozpoznají.

První spárování a přehrávání ze zařízení Bluetooth

1. Při zapnutém rádiu stiskněte tlačítko MODE a zvolte funkci Bluetooth. Na displeji se zobrazí „Bluetooth Pairing“ a LED kontrolka Bluetooth rychle modře bliká – rádio je viditelné pro párování.

POZNÁMKA: Není-li rádio v režimu Bluetooth připojeno k žádnému zařízení, po 15 minutách se automaticky vypne.

2. Na svém zařízení zapněte Bluetooth podle jeho návodu a připojte se k rádiu. V seznamu zařízení Bluetooth vyberte zařízení s názvem „DDR-7X“ (u některých chytrých telefonů s Bluetooth starší verze než 2.1 může být nutné zadat kód „0000“).
3. Po připojení zazní potvrzovací tón a na displeji se zobrazí název připojeného zařízení. LED kontrolka Bluetooth se trvale rozsvítí modře. Nyní stačí na zařízení vybrat a spustit hudbu.
4. Hlasitost lze nastavit na zdrojovém zařízení nebo přímo na rádiu. K přehrávání / pozastavení a přepínání skladeb použijte ovládací prvky zařízení nebo rádia.

POZNÁMKY:

- Pokud se poprvé párují 2 zařízení Bluetooth, musí obě rádio vyhledat; rádio se zobrazí jako dostupné na obou zařízeních. Jakmile se však jedno zařízení k rádiu připojí jako první, druhé zařízení už rádio v seznamu nenajde.
- Pokud se se zdrojovým zařízením vzdálíte mimo dosah, spojení s rádiem se dočasně přeruší. Jakmile se zařízení vrátí do dosahu, rádio se k němu automaticky znovu připojí. Po dobu přerušení se s rádiem nemůže spárovat ani spojit žádné jiné zařízení Bluetooth.
- Pokud se „DDR-7X“ v seznamu zařízení Bluetooth zobrazuje, ale vaše zařízení se k němu nemůže připojit, odstraňte položku ze seznamu a spárujte zařízení s rádiem znovu podle výše popsaného postupu.
- Účinný dosah mezi rádiem a spárovaným zařízením je přibližně 10 metrů. Jakákoli překážka mezi rádiem a zařízením může dosah zkrátit.
- Kvalita spojení Bluetooth se může lišit v závislosti na připojeném zařízení. Před připojením k rádiu se seznamte s možnostmi Bluetooth svého zařízení. U některých spárovaných zařízení nemusí být podporovány všechny funkce.
- U některých mobilních telefonů může uskutečňování / přijímání hovorů, textových zpráv, e-mailů nebo jiné činnosti nesouvisející se streamováním zvuku ztlumit přenos zvuku přes Bluetooth nebo dokonce dočasně přerušit spojení. Takové chování je dáno připojeným zařízením a neznamena závalu rádia DDR-7X.

Přehrávání zvuku v režimu Bluetooth

Po úspěšném spojení rádia se zvoleným zařízením Bluetooth můžete spustit přehrávání hudby pomocí ovládacích prvků na připojeném zařízení.

1. Po spuštění přehrávání lze hlasitost nastavit tlačítky hlasitosti na rádiu i regulátorem hlasitosti na zařízení Bluetooth.
2. K přehrávání / pozastavení a přepínání skladeb použijte ovládací prvky zařízení Bluetooth, nebo tlačítka přehrát / pozastavit, další skladba a předchozí skladba na rádiu.
3. Přidržením tlačítka rychle vpřed nebo vzad se posunete v rámci skladby; v požadovaném místě tlačítko uvolněte.

POZNÁMKA: Ne všechny přehrávací aplikace nebo zařízení musí na všechny tyto povely reagovat.

Poskytuje-li připojené zařízení informace o přehrávané skladbě, dokáže rádio v režimu Bluetooth zobrazit: název zařízení, název skladby, interpreta a album. Mezi jednotlivými údaji přepínáte tlačítkem SELECT. Dostupnost informací závisí na použitém formátu médií.

Opětovné připojení dříve spárovaného zařízení

Rádio si pamatuje až 8 spárovaných zařízení Bluetooth. Při překročení tohoto počtu se v paměti přepíše zařízení, které bylo spárováno nejdříve.

Pokud bylo vaše zařízení Bluetooth s rádiem již dříve spárováno, rádio si je pamatuje a pokusí se znovu připojit k naposledy připojenému zařízení v paměti.

Odpojení zařízení Bluetooth

1. Stisknutím a přidržetím tlačítka SELECT otevřete nabídku Bluetooth.
2. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte „Cancel Pair“ a stisknete tlačítko SELECT.
3. Chcete-li zařízení odpojit, zvolte tlačítkem ladění nahoru nebo dolů „Yes“ a stisknete tlačítko SELECT. Zazní potvrzovací tón a LED kontrolka Bluetooth začne rychle modře blikat – rádio je opět připraveno k párování. Volbou „No“ nebo „Back“ zařízení odpojeno nebude. Volbu potvrďte tlačítkem SELECT.
4. Spojení zrušíte také tlačítkem MODE volbou jiného režimu než Bluetooth nebo vypnutím Bluetooth na svém zařízení.

Vymazání paměti spárovaných zařízení

1. Stisknutím a přidržetím tlačítka SELECT otevřete nabídku Bluetooth.

2. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte „Clear Pairing“ a stiskněte tlačítko SELECT.
3. Chcete-li paměť všech spárovaných zařízení vymazat, zvolte tlačítkem ladění nahoru nebo dolů „Yes“ a stiskněte tlačítko SELECT. Volbou „No“ nebo „Back“ paměť vymazána nebude. Volbu potvrďte tlačítkem SELECT.

Funkce True Wireless Stereo (TWS)

True Wireless Stereo (TWS) umožňuje bezdrátově propojit dvě zařízení. Rádio DDR-7X lze bezdrátově spojit s druhým rádiem DDR-7X a přehrávat hudbu současně z obou reproduktorů.

Nastavení prvního reproduktoru

1. Ujistěte se, že je první reproduktor v režimu Bluetooth a připojený k zařízení Bluetooth.
2. Stisknutím a přidržením tlačítka SELECT otevřete nabídku Bluetooth.
3. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte „TWS Pair“.
4. Stisknutím tlačítka SELECT vstupte do režimu párování TWS.

Nastavení druhého reproduktoru

1. Ujistěte se, že je druhý reproduktor v režimu Bluetooth a že není připojen k žádnému zařízení Bluetooth.
2. Stisknutím a přidržením tlačítka SELECT otevřete nabídku Bluetooth.
3. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte „TWS Pair“.
4. Stisknutím tlačítka SELECT vstupte do režimu párování TWS.

Po úspěšném spojení zobrazí první reproduktor „Main: Mono“ a název zařízení Bluetooth, druhý reproduktor zobrazí „Sub: Mono“.

POZNÁMKY:

- Druhý reproduktor nastavte do 1 minuty od nastavení prvního, jinak se nastavení prvního reproduktoru zruší.
- Jsou-li oba reproduktory připojeny ke stejnému zařízení Bluetooth, funkci TWS nelze nastavit. V takovém případě je třeba spojení Bluetooth jednoho z reproduktorů odpojit.

Spuštění přehrávání

1. Spusťte přehrávání na připojeném zařízení Bluetooth a nastavte hlasitost na zařízení nebo na jednom z reproduktorů.

POZNÁMKA: Nastavení hlasitosti na jednom reproduktoru se projeví i na druhém.

2. K přehrávání / pozastavení a přepínání skladeb použijte ovládací prvky zařízení Bluetooth, nebo tlačítka přehrát / pozastavit, další skladba a předchozí skladba na kterémkoli z reproduktorů.
3. Přidržením tlačítka další nebo předchozí skladba na kterémkoli reproduktoru se posunete v rámci skladby; v požadovaném místě tlačítko uvolněte.

POZNÁMKA: Ne všechny přehrávací aplikace nebo zařízení musí na všechny tyto povely reagovat.

Přepnutí režimu zvuku

Používáte-li dva reproduktory, můžete přepínat mezi režimy „Mono“, „Stereo L“ a „Stereo R“.

1. Stisknutím a přidržením tlačítka SELECT otevřete nabídku Bluetooth.
2. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte „TWS Setting“ a stisknutím tlačítka SELECT vstupte do nastavení.
3. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte „Mono-Pairing“, „Stereo L / R“ nebo „Stereo R / L“ a volbu potvrďte tlačítkem SELECT. Na displeji se zobrazí zvolený režim:
 - režim „Mono“ – oba reproduktory přehrávají stejný zvuk; jde o výchozí nastavení;
 - režim „Stereo L“ a „Stereo R“ – jeden reproduktor přehrává levý kanál a druhý pravý, takže dvojice hraje stereofonně.

Zrušení spojení TWS

1. Stisknutím a přidržením tlačítka SELECT otevřete nabídku Bluetooth.
2. Tlačítkem ladění nahoru nebo dolů zvolte „TWS Cancel“ a stisknutím tlačítka SELECT funkci TWS odpojte.

Zámek tlačítek

Zámek tlačítek zabraňuje nechtěnému ovládání rádia.

1. Při zapnutém rádiu posuňte přepínač zámku na zadní straně rádia doleva. Na displeji se zobrazí symbol zámku a všechna tlačítka jsou vypnuta.
2. Zámek zrušíte posunutím přepínače doprava; symbol zámku z displeje zmizí.

Vstup AUX IN

Na zadní straně rádia je stereofonní vstup AUX IN 3,5 mm, kterým lze do rádia přivést zvukový signál z externího zařízení, například z přehrávače MP3 nebo CD.

1. Při zapnutém rádiu stiskněte opakovaně tlačítko MODE, dokud se nezobrazí „Aux In“.
2. Externí zdroj zvuku připojte do vstupu AUX IN.
3. Na připojeném přehrávači nastavte hlasitost tak, aby byl signál dostatečně silný, a poté doladte hlasitost na rádiu podle potřeby.

Technické údaje

Frekvenční rozsah	
FM	87,5–108 MHz
DAB	174,928–239,200 MHz
Výstupní výkon	
Režim DAB / FM	1,6 W (THD 10 % při 100 Hz)
Režim AUX / Bluetooth	3,0 W (THD 10 % při 100 Hz)
Vstup AUX	
Citlivost vstupu	vstup 300 mV, výstup 3,0 W při 100 Hz
Reproduktory	
Reproduktor	40 mm, 4 Ω, 1 ks
Pasivní reproduktor	74,2 × 36,7 mm
Bluetooth	
Verze Bluetooth	5.2
Podporované profily	A2DP, AVRCP
Audio kodek	SBC, AAC
Vysílací výkon	Power Class 2
Dosah (přímá viditelnost)	10 m
Frekvence a maximální vysílaný výkon	2402–2480 MHz: 3,21 dBm (Bluetooth BLE)
Vestavěný akumulátor	
Akumulátor	nabíjecí lithium-iontový, 3,65 V / 2600 mAh
Výdrž akumulátoru	při výstupním výkonu 10 mW přibl. 19 hodin poslechu při 4 hodinách denně a běžné hlasitosti
Nabíjecí proud	max. 900 mA
Doba nabíjení	přibližně 4 hodiny
Obecné	
DC IN	konektor USB-C, 5 V / 2,4 A
Rozsah provozních teplot	0 °C až +35 °C

Kód na štítku výrobku má tvar „kód výrobku – rok výroby – měsíc výroby – sériové číslo“. Údaje o označení najdete na spodní straně přístroje.

Společnost Sangean si vyhrazuje právo měnit technické údaje bez předchozího upozornění.

RECYKLACE: Odpadní elektrická zařízení nepatří do domovního odpadu. Odevzdejte je k recyklaci na místě k tomu určeném. O možnostech recyklace se informujte u místního úřadu nebo u prodejce (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).